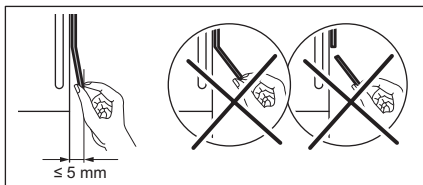
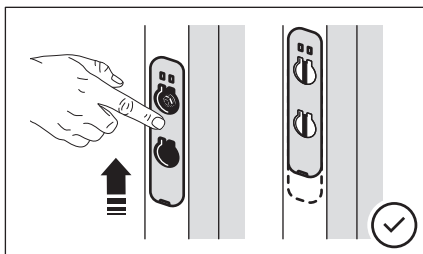
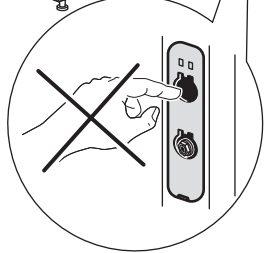
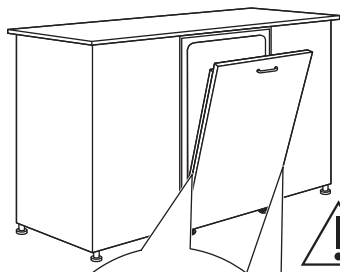
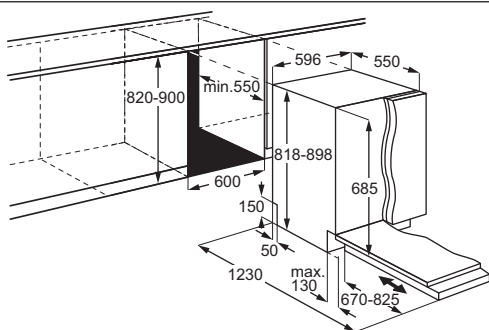


Dieter Knoll

DKDT2701XK

SR Упутство за употребу	3
Машина за прање посуђа	
SV Bruksanvisning	27
Diskmaskin	

ИНСТАЛИРАЊЕ / INSTALLATION



САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ.....	3
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....	5
3. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	7
4. КОМАНДНА ТАБЛА.....	7
5. ИЗБОР ПРОГРАМА.....	8
6. ОСНОВНА ПОДЕШАВАЊА	10
7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ.....	14
8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	15
9. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ.....	17
10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	19
11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....	21
12. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	25
13. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	26

Задржано право измена.

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

1.1 Безбедност деце и осетљивих особа

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем.
- Детерџенте држите ван домашаја деце.

- Децу и кућне љубимце држите подаље од уређаја док су његова врата отворена.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

1.2 Опште мере безбедности

- Овај уређај је намењен искључиво за чишћење кућног посуђа и прибора за јело.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не превазилази (просечан) ниво потрошње по домаћинству.
- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Радни притисак воде (минимум и максимум) мора бити између 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар).
- Следите максималан број од 13 комплета посуђа.
- Врата уређаја не би требало да остану у отвореном положају да не би дошло до саплитања.
- Уколико је кабл за напајање оштећен, мора да га замени произвођач, овлашћени сервисни центар или квалификована лица како би се избегла опасност.
- УПОЗОРЕЊЕ: Ножеви и други шиљат кухињски прибор морају се ставити у корпу водоравно или тако да им врхови буду окренути наниже.
- Пре било каквог поступка одржавања уређаја, искључите га и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром под високим притиском.
- Ако уређај има отворе за вентилацију у постољу, они не смеју бити прекривени, нпр. тепихом.
- Уређај треба да се повеже на довод воде помоћу новог приложеног црева. Старо црево се не сме поново користити.

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1 Монтажа



УПОЗОРЕЊЕ!

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтаже које сте добили уз уређај.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Немојте инсталирати или користити уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °C.
- Инсталирајте уређај на сигурно и прикладно место које испуњава захтеве за инсталацију.
- Не користите овај уређај пре него што га, због безбедности, инсталирате у уградни елемент.
- Ако панел намештаја није монтиран, пажљиво отворите врата уређаја да бисте избегли опасност од повређивања. Након инсталације уверите се да су пластични поклопци постављени на положај. Оштећење или уклањање пластичних поклопаца са стране врата може утицати на функционисање уређаја и може довести до повреда. Уколико је пластични поклопац оштећен, обратите се овлашћеном сервисном центру да га замени новим.

2.2 Прикључење на електричну мрежу



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и струјног удара.

- Упозорење: Овај уређај је предвиђен за монтажу/прикључивање на земљоводни проводник зграде.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим

параметрима електричне мреже за напајање.

- Увек користите прописно уграђену утичницу са заштитом од струјног удара.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили главно напајање и кабл за напајање. Уколико струјни кабл треба да се замени, то треба да обави наш овлашћени сервисни центар.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.

2.3 Прикључивање воде



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од струјног удара.

- Немојте оштетити црева за воду.
- Пре прикључења на нове цеви или на цеви које нису коришћене дуже време, или тамо где је вршена поправка или су монтирани нови уређаји (водомери итд.), пустите воду да тече док не буде чиста и бистра.
- Проверите да ли постоји видљиво цурење воде током и након прве употребе уређаја.
- Важи само за Немачку: Пре монтаже, погледајте поглавље „Rückschlagventil” у упутству за употребу на немачком језику.
- Уколико је црево за довод воде оштећено, одмах затворите славину за воду и искључите кабл за напајање из утичнице. Обратите се овлашћеном сервису да замени црево за довод воде.
- Без електричног напајања, систем за заштиту од воде није активан. У том случају постоји ризик од плавлeња.

- Црево за довод воде има сигурносни вентил и омотач у коме се налази струјни кабл.

2.4 Употреба

- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.
- Детерџенти за машину за прање посуђа су опасни. Поштујте упутства о безбедности са паковања детерџента.
- Немојте да пијете нити да се играте са водом у уређају.
- Не уклањајте посуђе из уређаја пре него што се програм заврши. На посуђу могу остати трагови детерџента.
- Немојте постављати предмете или примењивати притисак на отворена врата уређаја.
- Уређај може да испусти врелу пару ако отворите врата док је програм у току.

2.5 Унутрашње осветљење



УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде.

- Овај уређај има унутрашњу лампу која се укључује када отворите врата или укључите уређај док су врата отворена. Лампа се искључује када затворите врата, искључите уређај или аутоматски након одређеног времена.
- Да бисте заменили унутрашње осветљење, контактирајте овлашћени сервисни центар.

2.6 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру. Користите само оригиналне резервне делове.
- Имајте на уму да самостална или нестручна поправка може угрозити безбедност и поништити гаранцију.
- Следећи резервни делови доступни су барем 7 година након укидања модела: мотор; пумпа за циркулацију и

испуштање; грејачи и грејни елементи, укључујући и топлотне пумпе; цеви и сродна опрема, као што су црева, вентили, филтери и блокаде; структурни и унутрашњи делови повезани са склоповима врата; штампана кола; електронски дисплеји; пресостати, термостати и сензори; софтвер и фирмвер, укључујући и софтвер за ресетовање. Следећи резервни делови доступни су барем 10 година након укидања модела: шарке и заптивке врата, остали заптивачи, прскалице, испусни филтери, унутрашње решетке и пластични додаци као што су корпе и поклопци. Трајање тог периода може бити дуже у вашој земљи. За више информација посетите наш веб-сајт.

- Имајте на уму да су неки од ових резервних делова доступни само стручним сервисерима и да не одговарају сви резервни делови свим моделима.
- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

2.7 Одлагање

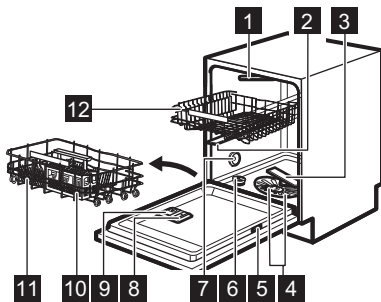


УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји могућност од повређивања или гушења.

- Одвојте кабл за напајање уређаја од мрежног напајања.
- Одсеците кабл за напајање и баците га у смеће.
- Уклоните ручицу од врата да бисте спречили да се деца и кућни љубимци затворе у уређају.

3. ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1 Крак са млазницама на највишем положају
- 2 Горњи крак са млазницама
- 3 Доњи крак са млазницама
- 4 Филтери
- 5 Пластица са техничким карактеристикама

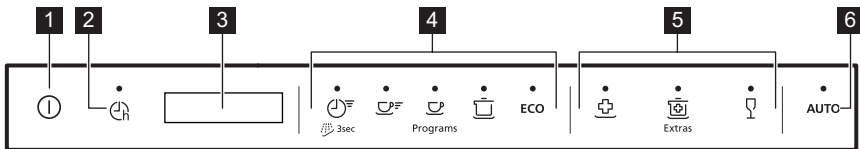
- 6 Посуда за со
- 7 Отвор за ваздух
- 8 Дозатор средства за испирање
- 9 Дозатор детерџента
- 10 Корпа за прибор за јело
- 11 Доња корпа
- 12 Горња корпа

3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor је светло које се приказује на поду испод врата уређаја. Искључује се када се уређај деактивира.

- Кад програм стартује пали се црвено светло. Наставља да светли током трајања програма.
- Зелено светло се пали када се програм заврши.
- Црвено светло трепери када се на уређају деси неки квар.

4. КОМАНДНА ТАБЛА



- 1 Дугме за укључивање/искључивање / Дугме за ресетовање
- 2 Дугме за одложени старт
- 3 Дисплеј

- 4 Дугмад за избор програма
- 5 Дугмад за избор опције
- 6 Дугме за избор програма **AUTO**

4.1 Индикатори на дисплеју

Индикатор	Опис
	Индикатор средства за испирање. Светли када је потребно допунити дозатор средства за испирање. Погледајте одељак Пре прве употребе.
	Индикатор соли. Светли када је потребно допунити посуду за со. Погледајте одељак Пре прве употребе.

Индикатор	Опис
	Индикатор Machine Care. Светли када је потребно обавити унутрашње чишћење уређаја помоћу програма Machine Care. Погледајте одељак Нега и чишћење.
	Индикатор фазе сушења. Светли када је изабран програм са фазом сушења. Трепће када је фаза сушења активна. Погледајте одељак Избор програма.

5. ИЗБОР ПРОГРАМА

5.1 Програми

 је најкраћи програм погодан за прање судова који су свеже или лагано запрањени.

 је програм за испирање остатака хране са судова. Он спречава стварање непријатних мириса у уређају. За овај програм не користите детерџент.

 је програм који је погодан за прање судова који су недавно или слабо запрањени скореном прљавштином.

 је програм који је погодан за прање и сушење нормално запрањених судова.

 је програм који је погодан за прање и сушење јако запрањених судова.

ECO је најдужи програм који нуди најефикаснију потрошњу енергије и воде за нормално запрањано посуђе и прибор за јело.¹⁾

5.2 AUTO

Помоћу овог програма, машина за прање судова препознаје степен запрањености и

количину посуђа. Он прилагођава температуру и количину воде, као и трајање прања судова.

5.3 Опције

Прилагодите избор програма својим потребама активирањем опција.

 пружа боље хигијенске резултате јер температуру одржава између 65 °C и 70 °C најмање 10 минута током фазе последњег испирања.

 побољшава резултате прања судова у изабраном програму. Ова опција повећава температуру прања и продужава трајање.

 спречава оштећење осетљивих судова, нарочито оних од стакла. Ова опција спречава брзу промену температуре прања судова у изабраном програму и смањује је на 45 °C.

¹⁾ Ово је стандардни програм за институте за испитивање. Овај програм се користи за процену усклађености са Уредбом Комисије за екодизајн (ЕУ) 2019/2022.

5.4 Преглед програма

Програм	Погодно за	Степен за- прљаности	Фазе програма	Опције
	Судови, при- бор за јело	Свеже	- Прање на 50 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 45 °C - AirDry ¹⁾	  
	Све	Све	Претпрање	
	Судови, при- бор за јело	Свежа, тек са- сушена	- Прање на 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 50 °C - AirDry ¹⁾	  
	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Нормална, тек сасушена	- Прање на 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 55 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	  
	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Нормална до тврда, сасуше- на	- Претпрање - Прање на 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 60 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	  
ECO	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Нормално	- Претпрање - Прање на 50 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 55 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	  
AUTO	Посуђе, при- бор за јело, лонци, тигањи	Све	- Претпрање - Прање на 50 - 60 °C - Међуиспирање - Завршно испирање на 60 °C - Сушење - AirDry ¹⁾	

Програм	Погодно за	Степен за- прљаности	Фазе програма	Опције
Machine Care	За чишћење унутрашњости уређаја. Погледајте одељак Нега и чишћење.		- Чишћење на 65 °C - Међуиспирање - Завршно испирање - AirDry ¹⁾	

1) Аутоматско отварање врата. Погледајте поглавље „Основна подешавања“.

Вредности потрошње

Програм 1)2)	Вода (l)	Енергија (kWh)	Трајање (мин)
	10.4	0.600	30
	5.1	0.040	15
	11.7	0.845	60
	11.5	1.000	90
	12.0	1.009	160
ECO	10.5	0.835	240
AUTO	11.9	0.964	170
Machine Care	9.9	0.636	60

1) Притисак и температура воде, варијације мрежног напајања, опције, количина посуђа и степен запрљаности могу изменити ове вредности.

2) Вредности за програме који нису ECO су само оријентационе.

Информације за институте за тестирање

За пријем свих неопходних информација за тестирање перформанси (нпр. у складу са стандардима EN60436), пошаљите е-поруку на:

info.test@dishwasher-production.com

У захтеву наведите шифру броја производа (PNC) са плочице са техничким карактеристикама.

За сва друга питања у вези са машином за прање судова погледајте сервисну књижицу приложену уз уређај.

6. ОСНОВНА ПОДЕШАВАЊА

Уређај можете да конфигуришете тако што ћете променити основна подешавања у складу са вашим потребама.

Пози- ција	Подешавања	Вредности	Опис ¹⁾
1	Тврдоћа воде	1L - 10L	Подесите ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој водоводној мрежи. Фабричко подешавање: 5L.
2	Ниво средства за испирање	0A - 6A	Подесите ниво средства за испирање у складу са неопходном дозом. Фабричко подешавање: 4A.
3	Звук за крај	1b (укључено) 0b (искључено)	Активирајте или деактивирајте звучни сигнал за крај програма. Фабричко подешавање: 0b.
4	Аутоматско отварање врата	1o (укључено) 0o (искључено)	Активирајте или деактивирајте AirDry. Фабричко подешавање: 1o.
5	Звукови тастера	1F (укључено) 0F (искључено)	Активирајте или деактивирајте звук дугмади када их притиснете. Фабричко подешавање: 1F.

¹⁾ За више појединости, погледајте информације дате у овом поглављу.

Основна подешавања можете да промените у режиму подешавања. Упутства о конфигурисању уређаја наведена су у наставку овог поглавља.

Када се уређај налази у режиму подешавања, дисплеј приказује бројку и слово. За свако подешавање, приказује се одређено слово. Ова слова су наведена у табели.

Редослед основних подешавања приказан у табели такође је и редослед подешавања у режиму подешавања.

6.1 Режи́ма подешавања

Навигација у режиму подешавања

Користите дугмад програма за кретање у режиму подешавања.

-  - дугме **Претходни**
-  - дугме **ОК**
-  - дугме **Следећи**

Користите **Претходни** и **Следећи** за пребацивање између основних подешавања и за мењање њихових вредности. Користите **ОК** за улазак у изабрано подешавање и за потврду измене његових вредности.

Како да уђете у режим подешавања

У режим подешавања можете да уђете пре стартовања неког програма. У режим подешавања не можете да уђете док програм ради.

Да бисте ушли у режим подешавања, истовремено притисните и задржите  и **ЕСО** приближно 3 секунде.

Светле светла која се односе на **Претходни**, **ОК** и **Следећи**.

Како да промените подешавање

Уверите се да се уређај налази у режиму подешавања.

1. Користите **Претходни** или **Следећи** да бисте подесили жељене поставке.

На дисплеју се приказује тренутна вредност подешавања (цифра и наменско слово).

2. Притисните **ОК** да бисте ушли у подешавање.

Вредност тренутног подешавања трепери.

3. Притисните **Претходни** или **Следећи** да бисте променили вредност.

4. Притисните **OK** да бисте потврдили подешавање.
- Ново подешавање је сачувано.
 - Уређај се враћа на листу основних подешавања.
5. Притисните и истовремено задржите  и **ECO** у трајању од 3 секунде да изађете из режима подешавања.

Уређај се враћа у режим избора програма.
Сачувана подешавања остају важећа све док их поново не промените.

6.2 Омекшивач воде

Омекшивач воде уклања минерале из воде, који би имали негативне ефекте на резултате прања и на сам уређај.

Што је већи садржај минерала, то је вода тврђа. Тврдоћа воде се мери еквивалентном скалом.

Омекшивач воде треба подесити у складу са тврдоћом воде у вашем водоводу. Подешавање је неопходно без обзира на врсту детерџента који се користи како би се осигурали добри резултати прања посуђа и да би индикатор соли био активан. Ваш локални снабдевач водом може да вас посаветује у вези са тврдоћом воде у вашем крају. Подразумевана фабричка поставка је ниво 5.

 Мулти-таблете које садрже со нису довољно ефикасне у омекшавању тврде воде.

Тврдоћа воде

Немачки степени (°dH)	Француски степени (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Енгле-ски сте-пени (Clarke)	Ниво омек-шивача воде
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

Омекшивач воде пролази кроз процес аутоматске регенерације. 2)

6.3 Ниво средства за испирање

Средство за испирање помаже да се посуђе осуши а да на њему не остану пруге и мрље. Оно се аутоматски испушта за време фазе врућег испирања. Могуће је подесити ослобођену количину средства за испирање.

Када се испразни комора са средством за испирање, индикатор средства за испирање је укључен и обавештава да поново доспете средство. Ако су резултати сушења задовољавајући када се користе само мулти таблете, можете да деактивирате дозатор и индикатор. Међутим, за најбоље резултате сушења, увек користите средство за испирање и индикатор средства за испирање држите активним.

Да деактивирате дозатор средства за испирање и индикатор, подесите ниво средства за испирање на 0A.

6.4 Звук за крај

Можете да активирате звучни сигнал који се чује приликом завршетка програма.

 Звучни сигнали се чују и када се догоди квар на уређају. Ове сигнале није могуће деактивирати.

6.5 AirDry

AirDry побољшава резултате сушења. Врата уређаја се аутоматски отварају

током фазе сушења и остају одшкринута. Деактивирање функције може да смањи перформансе сушења.

Опција AirDry аутоматски се активира са свим програмима осим са .

Трајање фазе сушења и време отварања врата зависи од изабраног програма и опција.

Када AirDry отвори врата, дисплеј приказује преостало време текућег програма.

ОПРЕЗ

Не покушавајте да затворите врата уређаја док не прође 2 минута од аутоматског отварања. Ово може изазвати оштећење уређаја.

 Кад AirDry отвори врата, може се десити да Beam-on-Floor не буде потпуно видљив. Да бисте видели да ли је програм завршен, погледајте командну таблу.

6.6 Звукови тастера

Дугмад на командној табли праве звук кликтања када их притиснете. Овај звук можете да деактивирате.

2) За правилно функционисање омекшивача воде, смола уређаја за омекшавање треба редовно да се регенерише. Ово је аутоматски процес у склопу нормалног рада машине за прање судова. Учесталост регенерације зависи од подешавања нивоа омекшивача воде. Што је виши ниво, то је регенерација чешћа. На високим нивоима, регенерација се одвија два пута у циклусу: током прања посуђа и након завршног испирања. На нижим нивоима, регенерација се јавља тек након завршног испирања. Испирање омекшивача врши се на почетку узастопног циклуса. На високим нивоима, додатно се јавља на крају прања посуђа. Испирање омекшивача воде завршава се потпуним испуштањем воде. Регенерација повећава трајање програма за максимално 5 мин, потрошњу воде за максимално 4 l, а потрошњу енергије за 2 Wh. У тренутно важећим стандардним лабораторијским условима са тврдоћом воде 2,5 mmol/l (омекшивач воде: ниво 3), регенерација ће се десити сваких 62 l коришћене воде. Температура воде, притисак воде и варијације мрежног напајања могу изменити те вредности.

7. ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Подесите ниво омекшивача воде према тврдоћи воде из довода.
2. Напуните посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у преграду.
4. Одвртните славину за воду.
5. Додајте детерџент и покрените програм  да би се уклонили сви остаци из производног процеса. Не стављајте судове у корпе.

Након стартовања програма, уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде у трајању од највише 5 минута. Фаза прања започиње искључиво након што се ова операција заврши. Овак поступак се понавља периодично.

7.1 Посуда за со

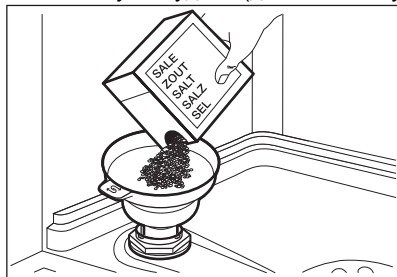
ОПРЕЗ

Користите само регенеративну со за машине за прање судова. Немојте да користите кухињску со.

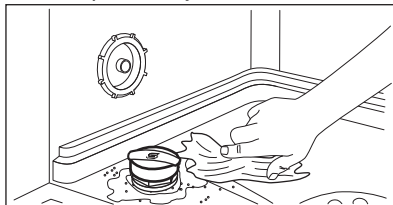
Со се користи за поновно испирање у омекшивачу воде и да обезбеди добре резултате прања у свакодневном коришћењу.

Како да напуните посуду за со

1. Окрените поклопац посуде за со у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату и извадите га.
2. Ставите 1 литар воде у посуду за со (искључиво први пут).
3. Сипајте у посуду за со 1 kg соли за машину за судове (док се не напуни).



4. Пажљиво протресите левак помоћу његове дршке, док све грануле не упадну унутра.
5. Уклоните со која се задржала око отворене посуде за со.

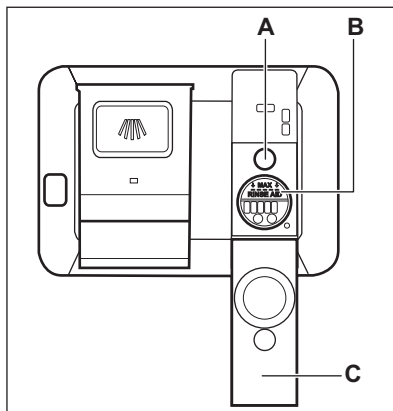


6. Окрените поклопац у смеру кретања казаљки на сату да бисте затворили посуду за со.

ОПРЕЗ

Вода и со могу да исцуре из посуде за со када је пуните. Да не би дошло до корозије, напуните посуду за со, па затим одмах покрените комплетан циклус прања судова детерџентом.

7.2 Како да напуните дозатор средства за испирање



ОПРЕЗ

Преграда (B) служи искључиво за средство за испирање. Не пуните је детерџентом.

ОПРЕЗ

Користите искључиво средство за испирање посебно намењено машинама за прање посуђа.

1. Отворите поклопац (C).
2. Пуните дозатор (B) све док средство за испирање не дође до ознаке „MAX“.
3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте просули

како би се спречило стварање превелике количине пене.

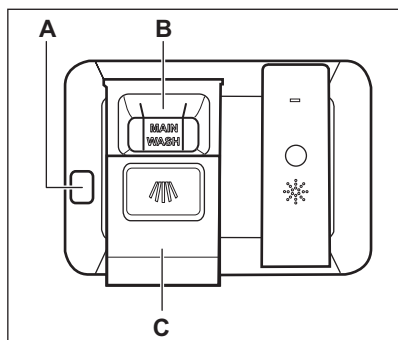
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се поклопац закључао на свом месту.

 Напуните дозатор средства за испирање када је индикатор (A) празан.

8. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

1. Одврните славину за воду.
2. Притисните и задржите  док се уређај не активира.
3. Напуните посуду за со ако је празна.
4. Напуните дозатор средства за испирање ако је празан.
5. Напуните корпе.
6. Додајте детерџент.
7. Изаберите и покрените програм.
8. Затворите славину за воду када се програм заврши.

8.1 Употреба детерџента



ОПРЕЗ

Искључиво користите детерџент посебно намењен машинама за прање посуђа.

1. Притисните дугме за ослобађање (A) да отворите поклопац (C).
2. Сипајте детерџент (гел, прах или таблете) у преграду (B).

3. Ако програм има фазу претпрања, ставите малу количину детерџента на унутрашњи део врата уређаја.
4. Затворите поклопац. Проверите да ли се поклопац закључао на свом месту.

 За информације о дозирању детерџента погледајте упутства произвођача на паковању производа. Обично је 20 до 25 ml гел детерџента довољно за једно прање нормално запрљаног веша.

 Горњи крајеви два вертикална ребра унутар преграде (B) означавају максимални ниво до кога се дозатор може пунити гелом (макс. 30 ml).

8.2 Како да изаберете и стартујете програм

1. Притисните дугме које се односи на програм који желите да подесите.
 - Светли светло које се односи на ово дугме.
 - Дисплеј показује трајање програма.
2. По жељи активирајте применљиве опције.
3. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

8.3 Како да изаберете и стартујете програм

1. Да изаберете , притисните и задржите  током 3 секунде.

- Светли светло које се односи на ово дугме.
- Дисплеј показује трајање програма.

2. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

8.4 Како да активирате опције

1. Изаберите програм.
2. Притисните дугме намењено програму који желите да активирате.
 - Светли светло које се односи на ово дугме.
 - Дисплеј показује ажурирано трајање програма.

 Подразумевано, опције се морају активирати сваки пут пре покретања програма.

 Опције није могуће активирати или деактивирати док је програм активан.

 Нису све опције компатибилне једна са другом.

 Активирање опција често повећава потрошњу воде и енергије, као и трајање програма.

8.5 Како да изаберете и покренете програм **AUTO**

1. Притисните **AUTO**.
 - Светли светло које се односи на ово дугме.
 - Дисплеј показује трајање програма.
2. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Уређај препознаје врсту пуњења и подешава погодан циклус прања. Током овог циклуса, сензори раде неколико пута и иницијално трајање програма може да се смањи.

8.6 Како да одложите почетак програма

1. Изаберите програм.

2. Узастопно притискајте дугме  док се на дисплеју не прикаже жељено време одлагања (од 1 до 24 сата).

Светли светло које се односи на ово дугме.

3. Затворите врата уређаја да би одбројавање отпочело. Током одбројавања није могуће променити време одлагања и избор програма.

Кад се одбројавање заврши, програм стартује.

8.7 Како да откажете одложени старт док је одбројавање у току

Притисните и држите дугме  приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

 Ако откажете одложени старт, онда морате поново да изаберете програм.

8.8 Како да откажете програм који је у току

Притисните и држите дугме  приближно 3 секунде.

Уређај се враћа у режим избора програма.

 Пре него што покренете нови програм, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

8.9 Отварање врата док уређај ради

Ако отворите врата док је неки програм прања у току, уређај престаје да ради. Ово може утицати на потрошњу енергије и на трајање програма. Када затворите врата, уређај наставља са радом од тренутка када је прекинут.

Ако су врата отворена дуже од 30 секунди током фазе сушења, програм који је у току ће се угасити. Ово се не дешава ако се врата отворе помоћу функције AirDry.

8.10 Функција Auto Off

Ова функција штеди енергију тако што искључује уређај када он не ради.

Функција се аутоматски укључује:

- Када се програм заврши.
- После 10 минута ако програм није покренут.

8.11 Крај програма

Кад се програм заврши, дисплеј приказује **0:00**.

Функција Auto Off аутоматски искључује уређај.

Сва дугмад су неактивна, осим дугмета за укључивање/искључивање.

9. НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

9.1 Опште

Пратите савете у наставку како бисте осигурали оптималне резултате чишћења и сушења током свакодневне употребе и да бисте заштитили животну средину.

- Прање судова у машини како је наведено у корисничком приручнику обично троши мање воде и струје него ручно прање.
- Скроз напуните машину за прање посуђа да бисте уштедели воду и струју. За максималне резултате чишћења, поређајте предмете у корпе како је наведено у корисничком приручнику и не претрпавајте корпе.
- Немојте пре прања ручно испрати тањире и посуђе. То повећава потрошњу воде и струје. По потреби изаберите програм са фазом претпрања.
- Уклоните крупније остатке хране са тањира и посуђа и испразните шоље и чаше пре него што их ставите у уређај.
- Пазите да предмети у корпама не додирују и не прекривају једни друге. Тек тада вода може потпуно да досегне и опере посуђе.
- Изаберите програм према врсти посуђа и степену запрљаности. **ECO** има најефикаснију употребу воде и најмању потрошњу струје.
- Да бисте спречили накупљање каменца унутар уређаја:
 - Допуните посуду за со кад год је потребно.
 - Користите препоручену дозу детерџента и средства за испирање.
 - Уверите се да тренутни ниво омекшивача воде одговара тврдоћи воде из довода.

- Пратите упутства у поглављу „Нега и чишћење”.

9.2 Коришћење соли, средства за испирање и детерџента

- Користите искључиво со, средство за испирање и детерџент намењен за коришћење у машини за прање посуђа. Остали производи могу оштетити уређај.
- У крајевима са тврдом и изузетно тврдом водом препоручујемо одвојено коришћење обичног детерџента (прашак, гел или таблете без додатних агенса), средства за испирање и соли за оптималне резултате чишћења и сушења.
- Детерџент у виду таблета се не раствара потпуно код програма који кратко трају. Да на кухињском посуђу не буде заосталог детерџента, препоручујемо коришћење таблета које се користе код програма који дуго трају.
- Увек користите одговарајућу количину детерџента. Недовољна доза детерџента може проузроковати лоше резултате чишћења и појаву замућења или флека насталих од тврде воде на предметима. Употреба превише детерџента са меком или омекшаном водом резултира у појави остатака детерџента на посуђу. Прилагодите количину детерџента на основу тврдоће воде. Погледајте упутства на паковању детерџента.
- Увек користите одговарајућу количину средства за испирање. Недовољна количина средства за испирање умањује резултате сушења. Употреба превише средства за испирање доводи до појаве плавкастих слојева на предметима.

- Уверите се да је ниво омекшивача воде тачан. Ако је ниво превисок, повећана количина соли у води може довести до појаве рђе на прибору за јело.

9.3 Шта чинити ако желите да прекинете да користите мулти таблете

Пре него што почнете одвојено да користите детерџент, со и средство за испирање, урадите следеће:

1. Подесите највећи ниво омекшивача воде.
2. Проверите да ли су посуде за со и средство за испирање пуне.
3. Покрените програм . Немојте додавати детерџент и не стављајте судове у корпе.
4. По завршетку програма, подесите омекшивач воде према тврдоћи воде у вашем крају.
5. Подесите количину средства за испирање.

9.4 Пре покретања програма

Пре покретања изабраног програма, уверите се у следеће:

- Филтери су чисти и правилно постављени.
- Поклопац посуде за со је добро затворен.
- Кракови са млазницама нису запушени.
- Има довољно соли и средства за испирање (осим ако не користите мулти-таблете).
- Предмети у корпи су правилно распоређени.
- Изабрани програм одговара врсти предмета и/или степену запрљаности.
- Ставили сте одговарајућу количину детерџента.

9.5 Пуњење корпи

- Увек користите цео простор корпи.
- Овај уређај користите искључиво за прање предмета који се могу прати у машини за прање судова.
- У уређају не перите предмете израђене од дрвета, рогова, алуминијума, калаја и бакра јер могу да пукну, увију се, промене боју или се оштете.
- У уређају не перите предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Посуђе са отвором (као што су шоље, чаше и тигањи) поставите са отвором окренутим надоле.
- Водите рачуна да се посуђе од стакла не додирује.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се слободно помера.
- Прибор за јело и мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Померите горњу корпу нагоре да би велики предмети стали у доњу корпу.
- Проверите да ли краци са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма.

9.6 Пражњење корпи

1. Оставите да се стоно посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Врући судови могу лако да се оштете.
2. Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.



Након завршетка програма, вода и даље може да се задржи на унутрашњим површинама уређаја.

10. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ!

Пре било каквог поступка одржавања уређаја, осим покретања програма Machine Care, деактивирајте уређај и извадите утикач кабла за напајање из зидне утичнице.

 Прљави филтери и зачепљени кракови са млазницама лоше утичу на резултате прања. Редовно проверавајте ове елементе и, уколико је потребно, очистите их.

10.1 Machine Care

Machine Care је програм дизајниран за чишћење унутрашњости уређаја са оптималним резултатима. Уклања наслаге каменца и масноће.

Кад уређај препозна да постоји потреба за чишћењем, светли индикатор . Стартујте програм Machine Care ради чишћења унутрашњости уређаја.

Како да покренете програм Machine Care

Пре него што покренете програм, очистите филтере и кракове са млазницама.

1. Користите средство за уклањање каменца или производ за чишћење дизајниран за машине за прање судова. Пратите упутства на паковању. Не стављајте судове у корпе.
2. Истовремено притисните и задржите  и **AUTO** током 3 секунде.

Индикатори  и  трепере. Дисплеј показује трајање програма.

3. Затворите врата уређаја да бисте покренули програм.

Када се програм заврши, искључује се индикатор .

10.2 Унутрашње чишћење

- Унутрашњост уређаја очистите влажном меком крпом.
- Не користите абразивне производе, абразивне сунђере, оштре алатке, јака хемијска средства, средства за рибање или раствараче.
- Врата и гумену заптивку обришите једном недељно.
- Да бисте очували перформансе уређаја, најмање једном на два месеца користите производ за чишћење који је посебно намењен машинама за прање судова. Пажљиво пратите упутства која се налазе на паковању производа.
- За оптималне резултате чишћења покрените програм Machine Care.

10.3 Уклањање страних предмета

Проверите филтере и корито након сваког коришћења машине за прање судова. Страни предмети (нпр. стаклићи, пластика, кости, чачкалице итд.) смањују дејство чишћења и могу да проузрокују оштећење одводне пумпе.

ОПРЕЗ

Ако не можете да уклоните стране предмете, обратите се овлашћеном сервисном центру.

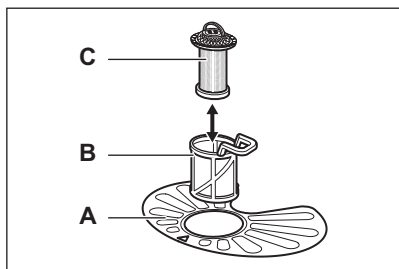
1. Расклопите систем филтера као што је објашњено у овом поглављу.
2. Уклоните све стране предмете ручно.
3. Поново саставите филтере као што је објашњено у овом поглављу.

10.4 Спољашње чишћење

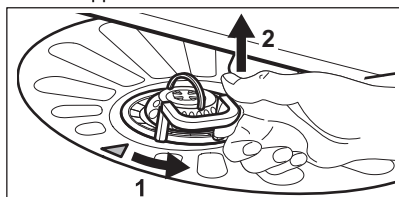
- Уређај чистите влажном, меком крпом.
- У ту сврху користите искључиво неутралне детерџенте.
- Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче.

10.5 Чишћење филтера

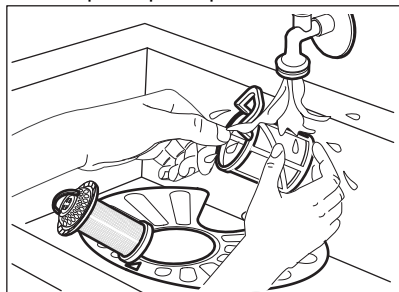
Систем филтера састоји се од 3 дела.



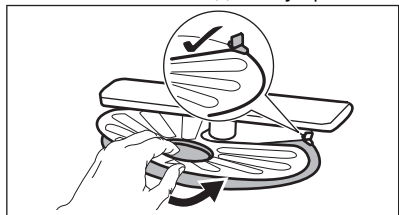
1. Окрените филтер (В) супротно од смера кретања казаљке на сату и извадите га.



2. Извадите филтер (С) из филтера (В).
3. Извадите плjosнати филтер (А).
4. Оперите филтере.

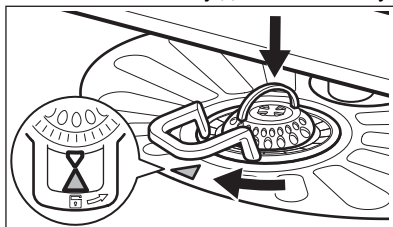


5. Уверите се да нема остатака хране или прљавштине унутар или око ивице корита.
6. Вратите плjosнати филтер (А) на место. Уверите се да је правилно постављен испод 2 вођице.



7. Поново саставите филтере (В) и (С).

8. Вратите филтер (В) у плjosнати филтер (А). Окрените га у смеру казаљке на сату док се не закључа.

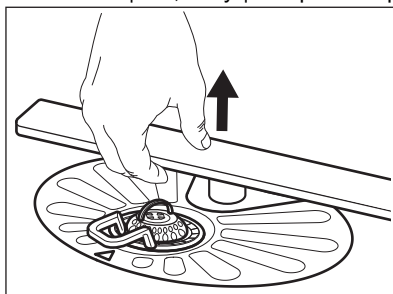


⚠ ОПРЕЗ

Неправилан положај филтера може да изазове лоше резултате прања, као и да оштети уређај.

10.6 Чишћење доњег крака са млазницама

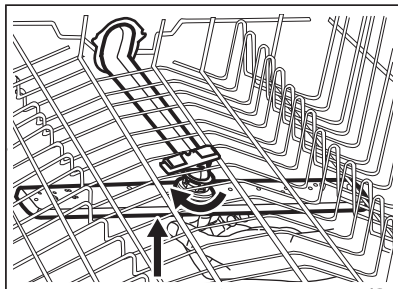
1. Да бисте скинули доњи крак са млазницама, повуците крак нагоре.



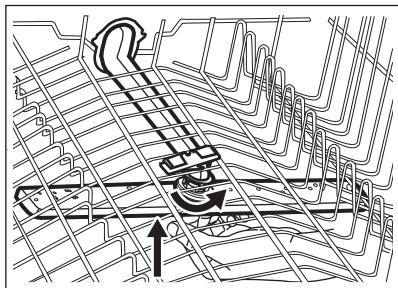
2. Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили честице прљавштине из рупа. Пустите воду кроз отворе да бисте уклонили честице прљавштине из унутрашњости.
3. Да бисте вратили крак са млазницама на место, притините крак надоле.

10.7 Чишћење горњег крака са млазницама

1. Извуците горњу корпу.
2. Да бисте скинули крак са млазницама са корпе, гурните крак нагоре и истовремено га окрените у смеру казаљке на сату.



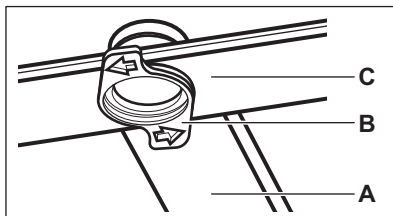
3. Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили честице прљавштине из рупа. Пустите воду кроз отворе да бисте уклонили честице прљавштине из унутрашњости.
4. Да бисте вратили крак са млазницама, гурните крак нагоре и истовремено га окрените супротно од смера кретања казаљке на сату тако да легне на своје место.



10.8 Чишћење крака са млазницама на највишем положају

Крак са млазницама на највишем положају постављен је на унутрашњој највишој

површини уређаја. Крак са млазницама (C) инсталиран је у цеви за довод (A) помоћу елемента за монтажу (B).



1. Померите горњу корпу на најнижи ниво да бисте лакше дохватили крак са млазницама.
2. Да одвојите крак са млазницама (C) од цеви за довод (A), окрените елемент за монтажу (B) супротно од смера кретања казаљке на сату и повуците крак са млазницама надоле.
3. Оперите крак са млазницама текућом водом. Користите танку зашиљену алатку, нпр. чачкалицу, да бисте уклонили честице прљавштине из рупа. Пустите воду кроз отворе да бисте уклонили честице прљавштине из унутрашњости.
4. Да поново исталирате крак са млазницама (C), убаците елемент за монтажу (B) у крак и фиксирајте га унутар цеви за довод (A) тако што ћете га окренути у смеру кретања казаљке на сату. Проверите да ли је елемент за монтажу легао на место.

11. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



УПОЗОРЕЊЕ!

Неправилна поправка уређаја може представљати опасност за безбедност корисника. Све поправке мора да обави искључиво квалификовано особље.

Већина проблема који могу да се јаве се може решити без потребе за контактирањем овлашћеног сервисног центра.

Погледајте доњу табелу за информације о могућим проблемима.

Код неких проблема, на дисплеју се приказује шифра аларма.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Не можете да укључите уређај.	- Уверите се да је утикач прикључен у зидну утичницу. - Уверите се да у кутији са осигурачима нема оштећених осигурача.
Програм се не покреће.	- Уверите се да су врата уређаја затворена. - Ако је подешен одложени старт, откажите подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Уређај поново допуњава смолу у омекшивачу воде. Поступак траје око 5 минута.
Уређај се не пуни водом. На дисплеју је приказано i10 или i11 .	- Уверите се да је славина отворена. - Уверите се да притисак воде није пренизак. За ову информације се обратите локалној надлежној служби водовода. - Уверите се да славина за воду није запушена. - Уверите се да филтер на цреву за довод воде није запушен. - Уверите се да доводно црево није увијено или савијено.
Уређај не испушта воду. Дисплеј приказује i20 .	- Уверите се да славина на судопери није запушена. - Уверите се да систем унутрашњег филтера није запушен. - Уверите се да одводно црево није увијено или пресавијено.
Уређај за заштиту од поплаве је активиран. Дисплеј приказује i30 .	- Затворите славину за воду. - Уверите се да је уређај правилно инсталиран. - Уверите се да су корпе постављене као што је назначено у корисничком упутству.
Неисправност сензора за детекцију нивоа воде. На дисплеју је приказано i41–i44 .	- Уверите се да су филтери чисти. - Искључите и укључите уређај.
Неисправност пумпе за воду или одводне пумпе. На дисплеју је приказано i51–i59 или i5A–i5F .	Искључите и укључите уређај.
Температура воде у уређају је сувише висока или се јавила неисправност сензора температуре. На дисплеју је приказано i61 или i69 .	- Уверите се да температура довода воде не прелази 60 °C. - Искључите и укључите уређај.
Технички квар уређаја. На дисплеју је приказано iC0 или iC3 .	Искључите и укључите уређај.

Проблем и шифра аларма	Могући узрок и решење
Ниво воде у уређају је сувише висок. Дисплеј приказује iF1 .	- Искључите и укључите уређај. - Уверите се да су филтери чисти. - Уверите се да је црво за одвод монтирано на одговарајућу висину изнад пода. Погледајте упутства за монтажу.
Уређај се зауставља и покреће више пута у току рада.	То је нормално. То обезбеђује оптималне резултате чишћења и уштеду енергије.
Време трајања програма је сувише дуго.	- Ако је подешена опција та одложени старт, откажите ово подешавање или сачекајте да се заврши одбројавање. - Активирање ових опција може да продужи трајање програма.
Приказано трајање програма се разликује од трајања у табели са вредностима потрошње.	Притисак и температура воде, варијације мрежног напајања, опције, количина посуђа и степен запрљаности могу изменити трајање програма.
Преостало време на дисплеју се повећава и прескаче скоро до краја трајања програма.	То није квар. Уређај ради правилно.
Мало цури из врата уређаја.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Врата уређаја нису центрирана на бубњу. Подесите задње ножице (уколико је то могуће).
Врата уређаја се тешко затварају.	- Уређај није нивелисан. Олабавите или затегните подесиве ножице (уколико је то могуће). - Делови посуђа виरे из корпи.
Врата уређаја се отварају током циклуса прања.	Функција AirDry је активирана. Функцију можете да деактивирате. Погледајте одељак Основна подешавања.
Из уређаја се чује звецкање или лупање.	- Посуђе у корпама није правилно распоређено. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Уверите се да се краци са млазницама несметано ротирају.
Уређај активира прекидач електричног кола.	- Ампеража је недовољна за истовремено снабдевање струјом свих апарата у употреби. Проверите амперажу утичнице и капацитет бројила или искључите један од уређаја који се користи. - Унутрашњи електрични квар уређаја. Контактирајте овлашћени сервисни центар.
Уређај је укључен, али не ради. Дисплеј приказује PF .	Напон напајања је изван наведеног опсега уређаја. Циклус прања је привремено прекинут и наставља се аутоматски након повратка струје.
Уређај се искључује током рада.	Потпун нестанак струје. Циклус прања је привремено прекинут и наставља се аутоматски након повратка струје.

Након што прегледате уређај, искључите га и поново укључите. Уколико се проблем поново јави, контактирајте овлашћени сервисни центар.

УПОЗОРЕЊЕ!

Не препоручујемо да се уређај користи док се проблем не реши у потпуности. Искључите уређај и немојте га поново укључивати док не будете сигурни да ради исправно.

11.1 Резултати прања и сушења посуђа нису задовољавајући

Проблем	Могући узрок и решење
Лоши резултати прања.	- Погледајте Свакодневна употреба, Напомене и савети и брошуру о пуњењу корпе. - Користите интензивније програме прања. - Активирајте опцију  да бисте побољшали резултате прања изабраног програма. - Очистите кракове са млазницама и филтере. Погледајте одељак Нега и чишћење.
Лоши резултати сушења.	- Стоно посуђе је остављено сувише дуго у затвореном уређају. Активирајте AirDry да бисте подесили аутоматско отварање врата и побољшали учинак сушења. - Нема средства за испирање или је његова доза недовољна. Напуните дозатор средством за испирање или подесите дозу на виши ниво. - Квалитет средства за испирање може бити узрок. - Увек користите средство за испирање, чак и кад користите мулти табле. - Пластични предмети морају да се осуше крпом. - Програм нема фазу сушења. Погледајте табелу програма.
На чашама и посуђу постоје беличасти трагови или плавичастии слојеви.	- Ослобођена је превелика количина средства за испирање. Подесите дозу на нижи ниво. - Има превише детерџента.
На чашама и посуђу постоје мрље и осушене капи воде.	- Испуштена је недовољна количина средства за испирање. Подесите дозу на виши ниво. - Квалитет средства за испирање може бити узрок.
Унутрашњост уређаја је мокра.	Код овог уређаја то не представља недостатак. Влага се кондензује на зидовима уређаја.
Необична пена током прања.	- Користите детерџент посебно намењен машинама за прање посуђа. - Користите детерџент другог произвођача. - Не испирајте судове под млазом воде пре стављања у уређај.
Трагови рђе на прибору за јело.	- Превише је соли у води која се користи за прање. Погледајте подешавање омекшивача воде. - Сребрни прибор за јело и онај од нерђајућег челика су стављени заједно. Избегавајте да предмете од сребра и нерђајућег челика стављате једне поред других.

Проблем	Могући узрок и решење
На крају програма у дозатору има преосталог детерџента.	- Таблета детерџента се заглавила у дозатору, па је вода није испрала. - Вода не може да испере детерџент из дозатора. Проверите да ли су краци са млазницама блокирани или зачепљени. - Проверите да ли предмети у корпи не ометају отварање поклопца дозатора детерџента.
Непријатни мириси унутар уређаја.	- Погледајте Нега и чишћење поглавље. - Покрените програм Machine Care са средством за уклањање каменца или средством за чишћење посебно намењеном машинама за прање судова.
Насlage каменца на посуђу, на бубњу машине и на унутрашњој страни врата.	- Ниво соли је низак, проверите индикатор за допуњавање. - Поклопац посуде за со није добро затворен. - Вода из водовода је тврда. Погледајте подешавање омекшивача воде. - Користите со и подесите регенерацију омекшивача воде чак и када се користе мулти-таблете. Погледајте подешавање омекшивача воде. - Покрените програм Machine Care са средством за уклањање каменца посебно намењеном машинама за прање судова. - Ако каменац не нестане, очистите уређај одговарајућим детерџентима. - Покушајте да користите други детерџент. - Обратите се произвођачу детерџента.
Посуђе без сјаја, промењене боје или окрњено.	- Водите рачуна да у уређају перете само посуђе које је безбедно за машинско прање. - Пажљиво напуните и испразните корпу. Погледајте брошуру о пуњењу корпе. - Осетљиво посуђе ставите у горњу корпу. - Активирајте опцију  да бисте обезбедили посебну негу за стаклене посуде и осетљиве предмете.

Погледајте Пре прве употребе, Свакодневна употреба или Напомене и савети за друге могуће узроке.

12. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Димензије	Ширина / висина / дубина (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Прикључење на електричну мрежу 1)	Напон (V)	200 - 240
	Фреквенција (Hz)	50 - 60
Притисак довода воде	Мин. / макс. МПа (бар)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Довод воде	Хладна вода или топла вода (°C) 2)	мин. 5 - макс. 60
Капацитет	Комплета посуђа	13

1) За остале вредности погледајте плочицу са техничким карактеристикама.

2) Ако топла вода долази од алтернативног извора енергије (нпр. соларни панели), користите довод топле воде да би се смањила потрошња енергије.

12.1 Повезивање са базом података EU EPREL

QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб-везу ка регистрацији овог уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације које се односе на перформансе производа у бази података EU EPREL могуће је пронаћи и коришћењем везе <https://eprel.ec.europa.eu> и назива модела и броја производа које можете пронаћи на плочици са техничким карактеристикама уређаја. Погледајте „Опис производа“ поглавље.

13. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINFORMATION.....	27
2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER.....	28
3. PRODUKTBESKRIVNING.....	30
4. KONTROLLPANEL.....	31
5. PROGRAMVAL.....	31
6. NORMALINSTÄLLNINGAR	34
7. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING.....	37
8. DAGLIG ANVÄNDNING.....	38
9. RÅD OCH TIPS.....	40
10. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING.....	41
11. FELSÖKNING.....	44
12. TEKNISKA DATA	47
13. MILJÖSKYDD.....	48

Med reservation för ändringar.

1. ⚠ SÄKERHETSINFORMATION

Läs noga de bifogade instruktionerna före installation och användning av produkten. Tillverkaren är inte ansvarig för eventuella personskador eller andra skador som uppkommit som ett resultat av felaktig installation eller användning. Förvara alltid bruksanvisningen på en säker och tillgänglig plats för framtida bruk.

1.1 Säkerhet för barn och personer med funktionsnedsättning

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, samt personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur produkten används på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn under 8 år eller personer med mycket omfattande och komplexa funktionsnedsättningar ska inte vistas i närheten av produkten utan ständig uppsikt.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.
- Förvara rengöringsmedel utom räckhåll för barn.

- Håll barn och husdjur borta från produkten när luckan är öppen.
- Barn får inte utföra rengöring och underhåll av produkten utan uppsikt.

1.2 Allmän säkerhet

- Denna maskin är endast avsedd för rengöring av hushållsartiklar och porslin.
- Denna produkt är avsedd för enskilt hushållsbruk inomhus.
- Produkten kan användas i kontor, hotellrum, gårdsgästhus och liknande boenden där sådan användning inte innebär att genomsnittlig hushållsförbrukning överskrids.
- Ändra inte produktens specifikationer
- Vattentrycket (minimum och maximum) måste vara mellan 0.05 (0.5) / 1 (10) bar (MPa).
- Följ maximalt antal 13 kuvert.
- Produktens lucka får inte lämnas i öppet läge för att undvika snubbelrisk.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av tillverkaren, tillverkarens auktoriserade servicecenter eller personer med motsvarande utbildning, för att undvika fara.
- **WARNING!** Knivar och andra vassa eller spetsiga redskap måste placeras i korgen med spetsarna vända nedåt eller läggas horisontellt.
- Stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget före underhåll.
- Använd inte högtrycksvattenspray och/eller ånga för att rengöra produkten.
- Om produkten har ventilationsöppningar nedtill får dessa inte täppas igen med t.ex. en matta.
- Produkten ska anslutas till vattentillförseln med de nya medföljande slanguppsättningarna. Gamla slanguppsättningar får inte återanvändas.

2. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

2.1 Installation

WARNING!

Endast en behörig person får installera den här produkten.

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Installera eller använd inte en skadad produkt.
- Följ installationsinstruktionerna som följer med produkten.
- Var alltid försiktig när produkten rör sig eftersom den är tung. Använd alltid skyddshandskar och täkta skor.
- Installera och använd inte produkten på en plats där temperaturen understiger 0 °C.
- Installera produkten på en säker och lämplig plats som uppfyller installationskraven.
- Av säkerhetsskäl, använd inte produkten innan den installeras i den inbyggda strukturen.
- Om möbelpanelen inte är installerad, öppna luckan försiktigt för att undvika skaderisk. Efter installationen, se till att plastskydden är fästa på plats. Om plastskydden på luckans sidor skadas eller avlägsnas kan det påverka produktens funktion och orsaka skada. Om plastskyddet är skadat, kontakta ett auktoriserat servicecenter för att byta ut det mot ett nytt.

2.2 Elanslutning

WARNING!

Risk för brand och elektriska stötar.

- Varning! Denna produkt är avsedd för att installeras/anslutas till en jordad anslutning i byggnaden.
- Se till att de parametrarna på märkskylten överensstämmer med elnätets elektricitet.
- Använd alltid ett korrekt installerat, stötsäkert och jordat eluttag.
- Använd inte grenuttag eller förlängningssladdar.
- Kontrollera så att du inte skadar stickkontakten och nätkabeln. Om produktens nätkabel behöver bytas måste det göras av vårt auktoriserade servicecenter.
- Anslut stickkontakten till eluttaget först vid slutet av installationen. Kontrollera att

stickkontakten är åtkomlig efter installationen.

- Dra inte i anslutningssladden för att koppla bort produkten från eluttaget. Ta alltid tag i stickkontakten.

2.3 Vattenanslutning

WARNING!

Risk för elektrisk stöt!

- Orsaka inga skador på vattenslangarna.
- Före anslutning till nya slangar, slangar som inte använts under en längre tid, där reparationsarbete har utförts eller om nya enheter har monterats (vattenmätare, etc.), ska vattnet rinna en stund tills det är rent och klart.
- Kontrollera att det inte finns några synliga vattenläckor under och efter första användningen av maskinen.
- Gäller endast för Tyskland: Före installation, se kapitlet "Rückschlagventil" i den tyska användarhandboken.
- Om inloppsslangen är skadad, stäng omedelbart vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget. Kontakta det auktoriserade servicecentret för byte av inloppsslang.
- Utan elektricitet är vattenskyddssystemet inte aktivt. Då finns det risk för översvämning.
- Inloppsslangen har en säkerhetsventil och en hylsa med en inre nätkabel.

2.4 Användning

- Placera inte brandfarliga produkter eller föremål som är våta med brandfarliga produkter i, i närheten av eller på produkten.
- Diskmedel är farligt. Följ säkerhetsanvisningarna på diskmedelsförpackningen.
- Drick och lek inte med vattnet i produkten.
- Ta inte ur disken ur produkten förrän diskprogrammet är klart. Visst diskmedel kan stanna kvar på disken.
- Lägg inte föremål på eller låt maskinens lucka utsättas för tryck när den är öppen.
- Produkten kan avge het ånga om du öppnar luckan medan ett program pågår.

2.5 Invändig belysning

WARNING!

Risk för personskador.

- Denna produkt har en inre lampa som tänds när du öppnar luckan eller slår på produkten medan luckan är öppen. Lampan släcks när du stänger luckan, stänger av produkten eller automatiskt efter en viss tid.
- Om du vill byta den inre belysningen kontakter du det godkända servicecentret.

2.6 Service

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation av produkten. Använd endast originalreservdelar.
- Observera att reparationer som utförs själv eller på ett icke fackmannamässigt sätt kan få säkerhetsmässiga konsekvenser och kan upphäva garantin.
- Följande reservdelar är tillgängliga i minst 7 år efter att modellen har utgått: motor, cirkulations- och tömningspump, värmare och värmeelement, inklusive värmepumpar, rör och relaterad utrustning, inklusive slangar, ventiler, filter och aquastop, konstruktions- och inredningsdetaljer relaterade till luckmontage, tryckta kretskort, elektroniska displayer, tryckbrytare, termostater och givare, programvara och firmware inklusive

återställningsprogramvara. Följande reservdelar är tillgängliga i minst 10 år efter att modellen har utgått: luckgångjärn och tätningar, andra tätningar, spolarmar, tömningsfilter, inre ställ och plastkomponenter som korgar och lock. Det kan hända att de finns tillgängliga under längre tid i ditt land. För ytterligare information, besök vår webbplats.

- Observera att vissa av dessa reservdelar endast är tillgängliga för professionella reparatörer och att inte alla reservdelar är relevanta för alla modeller.
- När det gäller lampor/lamporna i denna produkt och reservlampor som säljs separat: Dessa lampor är avsedda att tåla extrema fysiska förhållanden i hushållsapparater, såsom temperatur, vibration, fuktighet eller är avsedda att signalera information om produktens driftsstatus. De är inte avsedda att användas i andra produkter eller som rumsbelysning i hemmet.

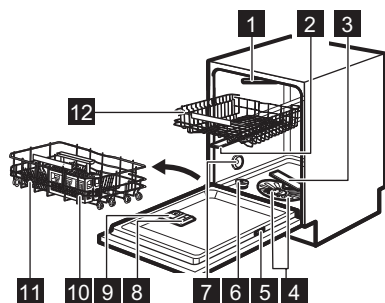
2.7 Avfallshantering

WARNING!

Risk för kvävning eller skador.

- Koppla loss produkten från eluttaget.
- Klipp av strömkabeln och kassera den.
- Ta bort lucklåset för att hindra att barn eller djur stängs in i produkten.

3. PRODUKTBESKRIVNING



- 1 Takspolarm
- 2 Övre spolarm

- 3 Nedre spolarm
- 4 Filter
- 5 Produktdekal
- 6 Saltbehållare
- 7 Luftventil
- 8 Spolglansbehållare
- 9 Diskmedelsfack
- 10 Bestickkorg
- 11 Nedre korg
- 12 Övre korg

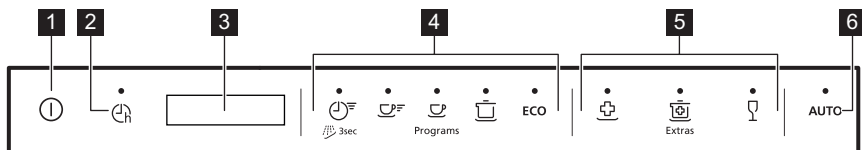
3.1 Beam-on-Floor

Beam-on-Floor är en lampa som visas på golvet under produktens lucka. Den är släckt när produkten är avstängd.

- En röd lampa tänds när programmet startar. Den är tänd så länge programmet varar.

- En grön lampa tänds när programmet är klart.
- Om produkten drabbas av ett fel blinkar den röda lampan.

4. KONTROLLPANEL



- 1** På/Av-knapp och återställningsknapp
- 2** Knapp för fördröjd start
- 3** Display
- 4** Programvalsknappar

- 5** Funktionsknappar
- 6** Programknappen **AUTO**

4.1 Indikatorer på displayen

Indikator	Beskrivning
	Spolglansindikator. Den lyser när spolglans behöver fyllas på. Se Före första användning
	Saltindikator. Den lyser när saltbehållaren behöver fyllas på. Se Före första användning
	Machine Care-indikator Den lyser när maskinen behöver rengöras inuti med Machine Care-programmet. Se Underhåll och rengöring
	Indikator för torkfas. Lyser när ett program med en torkfas har valts. Den blinkar när torkfasen pågår. Se Programval

5. PROGRAMVAL

5.1 Program

är det kortaste programmet som lämpar sig för att diska nyligen använd och lätt smutsad disk.

är ett program för att skölja av matrester från disken. Det förhindrar att lukter bildas i maskinen. Använd inte diskmedel med det här programmet.

är ett program som lämpar sig för att diska nyligen använd och lätt intorkad disk.

är ett program som lämpar sig för diskning och torkning av normalt smutsad disk.

är ett program som är lämpligt för diskning och torkning av mycket smutsig disk.

ECO är det längsta programmet och det ger den mest effektiva vatten- och energiförbrukningen för normalt smutsat porslin och bestick. ¹⁾

5.2 AUTO

Med det här programmet känner diskmaskinen av smutsgraden och diskmängden. Det väljer automatiskt temperatur, vattenmängd och programtid.

5.3 Tillval

Justera programvalet efter behov genom att aktivera tillval.

5.4 Programöversikt

 ger ett mer hygieniskt resultat genom att hålla temperaturen mellan 65 och 70 °C i minst 10 minuter under den sista sköljfasen.

 förbättrar diskresultatet för valt program. Tillvalet ökar temperaturen och programtiden.

 förhindrar att ömtåliga föremål, särskilt glas, skadas. Tillvalet undviker snabba temperaturändringar i valt program och sänker temperaturen till 45 °C.

Program	Diskmas- kinsladd- ning	Smutsgrad	Programfaser	Tillval
	Porslin, bestick	Färsk	- Diskning 50 °C - Mellanliggande skölj- ning - Sista sköljning 45 °C - AirDry ¹⁾	  
	Alla	Alla	Fördisk	
	Porslin, bestick	Nyligen lätt in- torkad smuts	- Diskning 60 °C - Mellanliggande skölj- ning - Sista sköljning 50 °C - AirDry ¹⁾	  
	Porslin, be- stick, kastrul- ler, pannor	Normalt lätt in- torkad smuts	- Diskning 60 °C - Mellanliggande skölj- ning - Sista sköljning 55 °C - Torkning - AirDry ¹⁾	  

¹⁾ Detta är standardprogrammet för testinstitut. Det här programmet används för att bedöma överensstämmelse med förordningen om ekodesign (EU) 2019/2022.

Program	Diskmaskinsladdning	Smutsgrad	Programfaser	Tillval
	Porslin, bestick, kastruller, pannor	Normalt till hårt intorkad smuts	- Fördisk - Diskning 60 °C - Mellanliggande sköljning - Sista sköljning 60 °C - Torkning - AirDry ¹⁾	  
ECO	Porslin, bestick, kastruller, pannor	Normal	- Fördisk - Diskning 50 °C - Mellanliggande sköljning - Sista sköljning 55 °C - Torkning - AirDry ¹⁾	  
AUTO	Porslin, bestick, kastruller, pannor	Alla	- Fördisk - Diskning 50 - 60 °C - Mellanliggande sköljning - Sista sköljning 60 °C - Torkning - AirDry ¹⁾	
Machine Care	Rengöring av produktens insida. Se Underhåll och rengöring		- Rengöring 65 °C - Mellanliggande sköljning - Sista sköljning - AirDry ¹⁾	

¹⁾ Automatisk lucköppning. Se kapitel "Grundinställningar".

Förbrukningsvärden

Program 1)2)	Vatten (l)	Energi (kWh)	Koktid (min)
	10.4	0.600	30
	5.1	0.040	15
	11.7	0.845	60
	11.5	1.000	90
	12.0	1.009	160

Program 1)2)	Vatten (l)	Energi (kWh)	Koktid (min)
ECO	10.5	0.835	240
AUTO	11.9	0.964	170
Machine Care	9.9	0.636	60

1) Vattnets tryck och temperatur, spänningsvariationer i nätanslutningen, funktioner och mängden disk kan påverka värdena.

2) Värden för andra program än ECO är endast indikativa.

Information för testinstitut

För att få den information som krävs för test av prestanda (t.ex. enligt: EN60436), skicka ett e-postmeddelande till:

info.test@dishwasher-production.com

Uppge produktnumret (PNC) från typskylten i er begäran.

För övriga frågor angående diskmaskinen, se serviceboken som medföljer produkten.

6. NORMALINSTÄLLNINGAR

Du kan konfigurera maskinen genom att ändra normalinställningarna efter dina behov.

Num-mer	Inställningar	Värden	Beskrivning ¹⁾
1	Vattenhårdhet	1L - 10L	Ställ in nivån på vattenavhärdningsmedlet efter vattnets hårdhet där du bor. Fabriksinställning: 5L.
2	Spolglansnivå	0A - 6A	Ställ in spolglansdoseringen efter behov. Fabriksinställning: 4A.
3	Slutljud	1b (på) 0b (av)	Aktivera eller avaktivera ljudsignalen som indikerar att programmet är klart. Fabriksinställning: 0b.
4	Aut. lucköppn.	1o (på) 0o (av)	Aktivera eller avaktivera AirDry. Fabriksinställning: 1o.
5	Knappljud	1F (på) 0F (av)	Aktivera eller avaktivera ljudet som hörs när du trycker på knapparna. Fabriksinställning: 1F.

¹⁾ Läs mer i informationen som finns i det här kapitlet.

Du kan ändra normalinställningarna i inställningsläget. Instruktioner för hur du konfigurerar produkten finns i detta kapitel.

När produkten är i inställningsläge visar displayen en siffra och en bokstav. För varje

inställning visas en dedikerad bokstav. De dedikerade bokstäverna anges i tabellen.

Ordningen för normalinställningarna som visas i tabellen är också ordningen för inställningarna i inställningsläge.

6.1 Inställningsläge

Hur man navigerar i inställningsläget

Använd programknapparna för att navigera i inställningsläget.

-  - **Föregående** knapp
-  - **OK** knapp
-  - **Nästa** knapp

Använd **Föregående** och **Nästa** för att växla mellan grundinställningarna och ändra deras värden. Använd **OK** för att öppna vald inställning och bekräfta ändring av värdet.

Öppna inställningsläge

Du kan gå in i inställningsläge innan du startar ett program. Du kan däremot inte gå in i inställningsläge när ett program är igång.

Tryck på  och **ECO** samtidigt i minst 3 sekunder för att öppna inställningsläge.

Lamporna för **Föregående**, **OK** och **Nästa** lyser.

Ändra en inställning

Kontrollera att produkten är i inställningsläge.

1. Använd **Föregående** eller **Nästa** för att välja önskad inställning

Displayen visar det aktuella inställningsvärdet (en siffra och den dedikerade bokstaven).

2. Tryck på **OK** för att aktivera inställningen.

Vattenhårdhet

Tyska värden (°dH)	Franska värden (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Clarke-värden	Vattenavhårdarens nivå
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	835 - 904	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	755 - 834	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	645 - 754	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	505 - 644	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	395 - 504	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	325 - 394	23 - 27	5

Aktuellt inställningsvärde blinkar.

3. Tryck på **Föregående** eller **Nästa** om du vill ändra värdet.
4. Tryck på **OK** för att bekräfta inställningen.
 - Den nya inställningen har sparats.
 - Produkten återgår till normalinställningslistan.

5. Tryck och håll nere  och **ECO** samtidigt i 3 sekunder för att lämna inställningsläget.

Produkten återgår då till programvalsläge.

De sparade inställningarna gäller tills du ändrar dem igen.

6.2 Vattenavhårdare

Vattenavhårdaren avlägsnar mineraler från vattnet, som normalt skulle ha skadlig inverkan på diskresultatet och på maskinen.

Ju mer mineraler vattnet innehåller, desto hårdare är vattnet. Vattenhårdhet mäts i skalor.

Vattenavhårdarens nivå ska justeras baserat på vattenhårdheten i din vattenförsörjning. Justeringen är nödvändig oavsett vilken typ av maskindiskmedel som används för att säkerställa goda diskresultat och hålla saltindikatorn aktiv. Din lokala myndighet kan ge dig råd om vattnets hårdhet där du bor. Standardinställningen från fabriken är nivå 5.

 Multitabletter med salt är inte tillräckligt effektiva för att mjuka upp hårt vatten.

Tyska värden (°dH)	Franska värden (°fH)	mmol/l	mg/l (ppm)	Clarke-värden	Vattenavhårdarens nivå
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	255 - 324	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	185 - 254	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	70 - 184	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	<70	< 5	1

Vattenavhårdaren genomgår en automatisk regenereringsprocess. **2)**

6.3 Spolglansnivå

Genom att använda spolglans kan disken torkas utan att det blir ränder eller fläckar. Det släpps automatiskt ut under den heta sköljfasen. Man kan ställa in den mängd spolglans som ska släppas ut.

När spolglansfacket är tomt lyser indikatorn så att du ska fylla på. Om torkningsresultatet är tillfredsställande endast med multitabletter, kan du inaktivera indikatorn för påfyllning av spolglans. För bästa torkningsresultat är det dock alltid bäst att använda spolglans och att spolglansindikatorn alltid är aktiverad.

För att inaktivera spolglansdispensern och indikatorn, ställ in spolglansnivån till 0A.

6.4 Slutljud

Du kan aktivera en ljudsignal som ska höras när programmet är klart.

i Ljudsignaler låter också när ett fel uppstår i produkten. Det går inte att stänga av dessa ljudsignaler.

6.5 AirDry

AirDry ger bättre torkresultat. Under torkningsfasen öppnas luckan automatiskt

och lämnas på glänt. Inaktivering av funktionen kan minska torkningseffekten.

AirDry aktiveras automatiskt med alla program förutom .

Hur länge torkningen pågår och luckan är öppen varierar beroende på det valda programmet och tillvalen.

När AirDry öppnar luckan visar displayen återstående tid av programmet.

⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Försök att inte stänga luckan inom 2 minuter efter att den har öppnats automatiskt. Det kan skada maskinen.

i När AirDry öppnar luckan kan det hända att Beam-on-Floor inte visas fullständigt. Titta på kontrollpanelen för att se om programmet är klart.

6.6 Knappljud

Knapparna på kontrollpanelen avger ett ljud när du trycker på dem. Du kan stänga av det ljudet.

2) För rätt vattenavhårdning måste hartset på vattenavhärtningsanordningen regenereras regelbundet. Den här processen är automatisk och är en del av diskmaskinens normala drift. Hur ofta regenereringen ska ske beror på inställningen för vattenavhårdarens nivå. Ju högre nivå, desto tätare regenerering. Vid höga nivåer sker regenerering två gånger i ett program: under diskningen och efter den sista sköljningen. Vid lägre nivåer sker regenerering först efter den sista sköljningen. Vattenavhårdarens sköljning sker i början av det efterföljande programmet. Vid höga nivåer förekommer det också i slutet av diskningen. Sköljningen av mjukmedlet avslutas med en fullständig sköljning. Regenereringen ökar programmets varaktighet med högst 5 min, vattenförbrukningen med högst 4 l, och energiförbrukningen med 2 Wh. I de för närvarande tillämpliga standardlaboratorieförhållandena med vattenhårdhet 2,5 mmol/l (vattenavhårdare: nivå 3) kommer regenereringen att ske var 62:e l av förbrukad vattenmängd. Vattnets temperatur, tryck samt strömförsörjningsvariationer kan påverka värdena.

7. FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Ställ in nivån på vattenavhårdaren efter vattentillförselns hårdhet.
2. Fyll på saltbehållaren.
3. Fyll på spolglansfacket.
4. Öppna vattenkranen.
5. Kör programmet  med diskmedel för att ta bort eventuella rester från tillverkningsprocessen. Stoppa inte in någon disk i korgarna.

Efter att programmet har startat laddar produkten hartset i vattenavhårdaren i upp till 5 minuter. Diskfasen startar bara när den här proceduren är klar. Proceduren upprepas periodvis.

7.1 Saltbehållaren

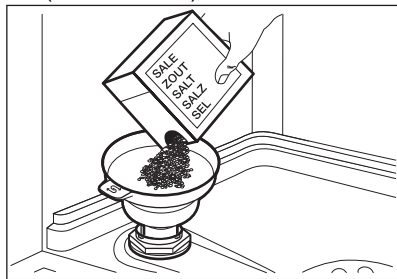
FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Använd endast regenereringssalt till diskmaskiner. Använd inte kökssalt.

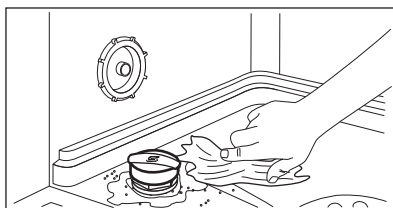
Saltet används för att ladda hartset i vattenavhårdare och ge goda diskresultat vid daglig användning.

FÖRSTA ANVÄNDNING Fylla på saltbehållaren

1. Vrid saltbehållarens lock moturs och ta bort det.
2. Häll 1 liter vatten i saltbehållaren (endast första gången).
3. Fyll saltbehållaren med diskmedelssalt (tills den är full).



4. Skaka försiktigt på tratten i handtaget för att få ut de sista kornen.
5. Ta bort saltet runt saltbehållarens öppning.

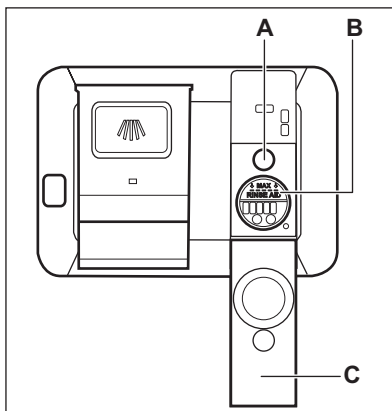


6. Vrid locket medurs för att stänga saltbehållaren.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Vatten och avhårdningssalt kan rinna ut från saltbehållaren när du fyller på den. För att förhindra korrosion, fyll på saltbehållaren och starta sedan omedelbart en fullständig diskcykel med maskindiskmedel.

7.2 Fylla på spolglansdoseringen



FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Facket (B) är endast avsett för spolglans. Fyll inte på med diskmedel.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Använd endast spolglans som är särskilt avsett för diskmaskiner.

1. Öppna locket (C).

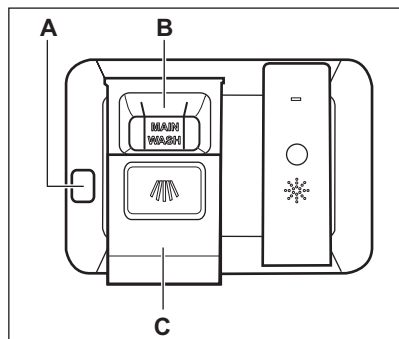
2. Fyll på dispensern (B) tills spolglansmedlet når markeringen "MAX".
3. Torka upp eventuellt utspilld spolglans med en absorberande trasa för att förhindra överdriven skumbildning.
4. Stäng locket. Kontrollera att locket låses i rätt position.

i Fyll på spolglansfacket när indikatorn (A) är genomskinlig.

8. DAGLIG ANVÄNDNING

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck och håll nere **i** tills produkten är aktiverad.
3. Fyll saltbehållaren om den är tom.
4. Fyll spolglansbehållaren om den är tom.
5. Fyll korgarna med disk.
6. Tillsätt diskmedel.
7. Välj och starta ett program.
8. Stäng av vattenkranen när programmet är klart.

8.1 Använda diskmedel



⚠ FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Använd bara diskmedel som är särskilt avsett för diskmaskiner.

1. Tryck på spärknappen (A) för att öppna locket (C).
2. Håll tvättmedlet (gel, pulver eller tabletter) i facket (B).
3. Om diskprogrammet har en fördiskfas, lägg en liten mängd diskmedel på insidan av diskmaskinens dörr.
4. Stäng locket. Kontrollera att locket låses i rätt position.

i För information om tvättmedelsdosering, se tillverkarens anvisningar på produktens förpackning. Vanligtvis räcker 20–25 ml tvättmedelsgel för att diska normalt smutsad disk.

i De övre ändarna av de två vertikala ribborna i facket (B) indikerar maximal nivå för påfyllning av gel i spolglansfacket (max. 30 ml).

8.2 Välja och starta ett program

1. Tryck på knappen för programmet du vill ställa in.
 - Lampan för vald knapp lyser.
 - Displayen visar programmets längd.
2. Aktivera tillämpliga tillval om så önskas.
3. Stäng luckan för att starta programmet.

8.3 Så här väljer och startar du programmet

1. För att välja , håll  intryckt i 3 sekunder.
 - Lampan för vald knapp lyser.
 - Displayen visar programmets längd.
2. Stäng luckan för att starta programmet.

8.4 Aktivering av funktioner

1. Välj ett program.
2. Tryck på knappen för det alternativ du vill aktivera.
 - Lampan för vald knapp lyser.
 - Displayen visar programmets uppdaterade längd.

i Som standard måste funktioner aktiveras varje gång innan du startar ett program.

i Det går inte att aktivera eller inaktivera alternativ medan ett program körs.

i Alla alternativ kan inte väljas samtidigt.

i Aktivering av alternativ ökar ofta vatten- och energiförbrukningen och även programtiden.

8.5 Så här väljer och startar du programmet **AUTO**

1. Tryck på: **AUTO**

- Lampan för vald knapp lyser.
- Displayen visar programmets längd.

2. Stäng luckan för att starta programmet.

Maskinen känner av vilken typ av disk det är och justerar till ett lämpligt diskprogram. Under programmets gång aktiveras sensorerna flera gånger och den initiala programlängden kan minska.

8.6 Fördröja starten på ett program

1. Välj ett program.
2. Tryck på  upprepade gånger tills displayen visar önskad tidsfördröjning (från 1 till 24 timmar).

Lampan för vald knapp lyser.

3. Stäng luckan för att starta nedräkningen. Under nedräkningen kan man ändra fördröjningstiden eller programvalet.

När nedräkningen löper ut startar programmet.

8.7 Avbryta den fördröjda starten medan nedräkningen pågår

Tryck och håll  intryckt i 3 sekunder. Produkten återgår då till programvalsläge.

i Om du avbryter en fördröjd start måste du välja programmet igen.

8.8 Avbryta ett pågående program

Tryck och håll  intryckt i 3 sekunder. Produkten återgår då till programvalsläge.

i Kontrollera att det finns diskmedel i diskmedelsfacket innan du startar ett nytt program.

8.9 Öppna luckan medan maskinen körs

Om luckan öppnas medan ett program pågår, stannar maskinen. Det kan påverka energiförbrukningen och programmets varaktighet. När luckan stängs, fortsätter maskinen från den punkt där den avbröts.

Om luckan är öppen längre än 30 sekunder under torkfasen avslutas det pågående programmet. Detta händer inte om luckan öppnas med AirDry-funktion.

8.10 Auto Off-funktion

Denna funktion sparar energi genom att stänga av produkten när den inte används.

Funktionen sätts på automatiskt:

- När programmet är klart.
- Efter 10 minuter om ett program inte startades.

8.11 Programavslut

När programmet har avslutats visar displayen **0:00**.

Auto Off-funktionen stänger av maskinen automatiskt.

Alla knappar är inaktiva utom på/av-knappen.

9. RÅD OCH TIPS

9.1 Allmänt

Följ tipsen nedan för optimal rengöring och torkning vid daglig användning och även för att skydda miljön.

- Diska i diskmaskinen enligt instruktionerna i användarmanualen förbrukar vanligtvis mindre vatten och energi än att diska för hand.
- Se till att diskmaskinen körs full för att spara vatten och energi. För bästa rengöringsresultat ska disken placeras i korgarna enligt instruktioner i användarmanualen utan att korgarna överbelastas.
- Förskölj inte disken för hand. Det ökar vatten- och energiförbrukningen. Välj ett program med förtvättfas om så behövs.
- Ta bort större rester av mat från disken och töm koppar och glas innan du stoppar in dem i maskinen.
- Se till att föremålen i korgarna inte vidrör eller täcker över varandra. Bara då kan vattnet helt komma åt och diska all disk.
- Välj ett program enligt typen av disk och smutsgrad. **ECO** erbjuder den mest effektiva användningen av vatten och energiförbrukning.
- För att förhindra uppbyggnad av kalk inuti produkten:
 - Fyll på saltbehållaren vid behov.
 - Använd rekommenderad dos vad gäller maskindiskmedel och spolglans.
 - Kontrollera att vattenavhårdarens aktuella nivå överensstämmer med vattentillförselns hårdhet.
 - Följ instruktionerna i avsnittet "Underhåll och rengöring".

9.2 Använda salt, spolglans och diskmedel

- Använd endast salt, spolglans och diskmedel avsett för diskmaskin. Andra sorters produkter kan skada maskinen.
- I områden med hårt vatten och mycket hårt vatten rekommenderar vi att man använder vanligt diskmedel (pulver, gel, tabletter utan ytterligare funktioner), spolglans och salt separat för optimal diskning och torkning.

- Diskmedelstabletter löses inte upp helt vid korta program. För att undvika diskmedelsrester på porslinet rekommenderar vi att du använder tabletter för långa program.
- Använd alltid rätt mängd diskmedel. Otillräcklig dosering av diskmedel kan leda till dåligt resultat och fläckar från hårt vatten på disken. Användning av för mycket diskmedel med mjukt eller avhärdat vatten resulterar i diskmedelsrester på disken. Justera mängden diskmedel baserat på vattnets hårdhet. Se tillverkarens anvisningar på diskmedelsförpackningen.
- Använd alltid rätt mängd diskmedel. Otillräcklig dosering av spolglans gör att torkresultatet blir mindre bra. Användning av för mycket spolglans ger blåaktiga ränder på disken.
- Se till att nivån på vattenavhärningen är korrekt. Om nivån är för hög kan den ökade mängden salt i vattnet resultera i rost på besticken.

9.3 Vad du ska göra om du vill sluta använda multitabletter

Innan du börjar använda separat diskmedel, salt och spolglans ska du göra följande:

1. Ställ in vattenavhårdarens högsta nivå.
2. Kontrollera att saltbehållaren och spolglansbehållaren är fulla.
3. Starta -programmet. Använd inte diskmedel och ladda inte korgarna med disk.
4. När programmet är klart, ställ in avhårdaren efter vattenhårdheten där du bor.
5. Justera den utsläppta mängden spolglans.

9.4 Innan ett program startas

Innan du startar ett valt program måste du se till att:

- Filtren är rengjorda och korrekt monterade.
- Saltbehållarens lock sluter tätt.
- Spolarmarna är inte igensatta.

- Det finns salt och spolglans (såvida du inte använder multitabletter).
- Disken är korrekt placerad i korgarna.
- Programmet är lämpligt för typen av disk och smutsgraden.
- Rätt mängd diskmedel används.

9.5 Ladda korgarna

- Använd alltid hela utrymmet i korgarna.
- Diska endast föremål som tål maskindisk.
- Föremål gjorda av trä, horn, aluminium, tenn och koppar ska inte diskas i maskinen eftersom de kan spricka, vridas, bli missfärgade eller nötas.
- Placera inte föremål i maskinen som kan absorbera vatten (svampar, disktrasor).
- Placera ihåliga föremål (till exempel koppar, glas och kokkärl) med öppningen nedåt.

- Se till att glas inte vidrör andra glas.
- Lägg lätta föremål i den övre korgen. Se till att föremålen inte kan flytta på sig.
- Lägg bestick och små föremål i bestickkorgen.
- Flytta den övre korgen uppåt för att större föremål ska få plats i den nedre korgen.
- Se till att spolarmarna kan röra sig fritt innan du startar ett program.

9.6 Plocka ut disken ur korgarna

1. Låt disken kallna innan den plockas ut ur produkten. Varm disk kan lätt skadas.
2. Plocka först ut disk gods från den nedre korgen, sedan från den övre.

 När programmet är klart kan det fortfarande finnas vatten inuti maskinen.

10. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

WARNING!

Innan något underhåll utförs förutom att köra programmet Machine Care, stäng av produkten och koppla bort den från eluttaget.

 Smutsiga filter och igensatta spolarmar försämrar diskresultaten. Kontrollera regelbundet och rengör dem vid behov.

10.1 Machine Care

Machine Care är ett program avsett att rengöra maskinens insida med optimala resultat. Det tar bort kalk och fett.

När maskinen känner av att rengöring behövs lyser indikatorn . Starta Machine Care-programmet för att rengöra maskinens insida.

Så här startar du Machine Care-programmet

Rengör filtren och spolarmarna innan du startar -programmet.

1. Använd ett avkalkningsmedel avsett för diskmaskiner. Följ instruktionerna på

förpackningen. Stoppa inte in någon disk i korgarna.

2. Tryck och håll inne  och **AUTO** samtidigt i minst 3 sekunder.

Indikatorerna  och  blinkar. Displayen visar programtiden.

3. Stäng luckan för att starta programmet.

När programmet är klart inaktiveras -indikatorn.

10.2 Invändig rengöring

- Rengör produktens insida med en mjuk, fuktig trasa.
- Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar, vassa verktyg, starka kemikalier, avfettningsmedel eller lösningsmedel.
- Torka av luckan, inklusive gummipackningen, en gång i veckan.
- För att behålla din produkts prestanda ska ett rengöringsmedel som är utformat speciellt för diskmaskiner användas minst en gång varannan månad. Följ noga anvisningarna på förpackningen till produkten.
- För optimalt rengöringsresultat, starta Machine Care-programmet.

10.3 Ta bort främmande föremål

Kontrollera filtren och botten silen efter varje användning av diskmaskinen. Främmande föremål (exempelvis av glas, plast, ben eller tandpetare) minskar rengöringseffekten och kan skada tömningspumpen.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

Kontakta ett auktoriserat servicecenter om du inte kan ta bort främmande föremål.

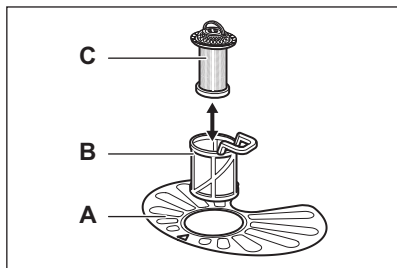
1. Ta isär filtersystemet enligt beskrivning i detta kapitel.
2. Ta bort alla främmande föremål manuellt.
3. Sätt tillbaka filtren enligt beskrivning i detta kapitel.

10.4 Utvändig rengöring

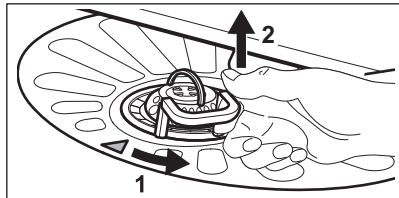
- Rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa.
- Använd bara neutrala rengöringsmedel.
- Använd inte produkter med slipeffekt, skursvampar eller lösningsmedel.

10.5 Rengöring av filtren

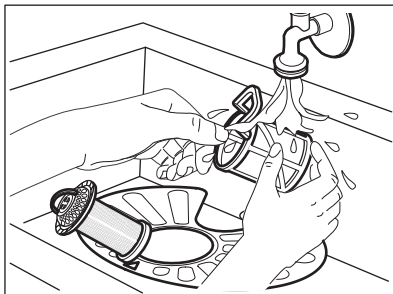
Filtersystemet består av 3 delar.



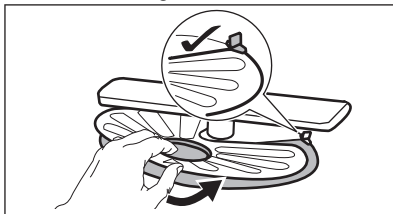
1. Vrid filtret (B) moturs och ta bort det.



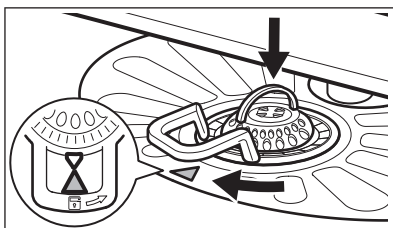
2. Ta ut filtret (C) ur filtret (B).
3. Ta bort det platta filtret (A).
4. Tvätta filtren.



5. Säkerställ att det inte finns några mat- eller smutsrester i eller runt kanten på sumpen.
6. Sätt tillbaka det platta filtret (A). Säkerställ att det är korrekt placerat under de 2 guiderna.



7. Sätt tillbaka filtren (B) och (C).
8. Sätt tillbaka filtret (B) i det platta filtret (A). Vrid medurs tills det låses.

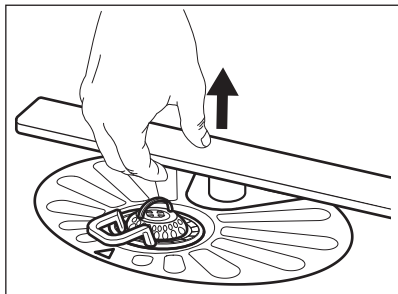


FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER!

En felaktig placering av filtren kan ge dåliga diskresultat och orsaka skada på produkten.

10.6 Rengöring av den nedre spolarmen

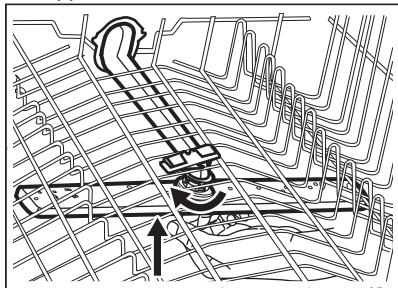
1. Dra den nedre spolarmen uppåt för att ta bort den.



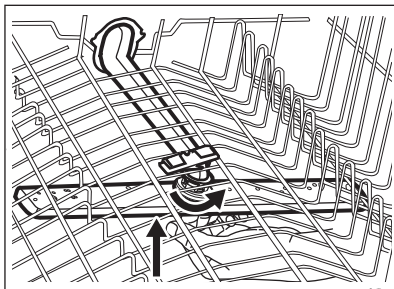
2. Tvätta spolarmen under rinnande vatten. Använd ett smalt spetsigt föremål, t.ex. en tandpetare, för att avlägsna smuts från hålen. Spola vatten genom hålen för att skölja ur smutspartiklar från insidan.
3. Sätt tillbaka spolarmen genom att trycka den nedåt.

10.7 Rengöring av den övre spolarmen

1. Dra ut den övre korgen.
2. Lossa spolarmen från korgen genom att vrida den moturs och samtidigt trycka den uppåt.

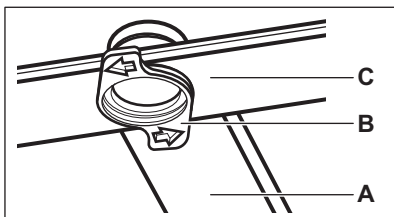


3. Tvätta spolarmen under rinnande vatten. Använd ett smalt spetsigt föremål, t.ex. en tandpetare, för att avlägsna smuts från hålen. Spola vatten genom hålen för att skölja ur smutspartiklar från insidan.
4. För att sätta tillbaka spolarmen, tryck den uppåt och vrid den moturs tills den låses på plats.



10.8 Rengöring av takspolarmen

Takspolarmen är placerad i produktens tak. Spolarmen (C) är installerad i tillloppsroret (A) med monteringsselement (B).



1. Flytta den övre korgen till den nedersta nivån för att enklare komma åt spolarmen.
2. För att lossa spolarmen (C) från tillloppsroret (A), vrid monteringsselementet (B) moturs och dra spolarmen neråt.
3. Tvätta spolarmen under rinnande vatten. Använd ett smalt spetsigt föremål, t.ex. en tandpetare, för att avlägsna smuts från hålen. Spola vatten genom hålen för att skölja ur smutspartiklar från insidan.
4. Sätt tillbaka spolarmen (C) genom att föra in monteringsselementet (B) i spolarmen och sätta fast det i tillloppsroret (A) genom att vrida det medurs. Kontrollera att monteringsselementet är fastlåst i rätt position.

11. FELSÖKNING

VARNING!

Felaktig reparation kan utgöra en fara för användarens säkerhet. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal.

De flesta problemen som kan uppstå kan lösas utan att man behöver kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

Se nedanstående tabell för information om eventuella problem.

Vid vissa problem visas en larmkod på displayen.

Problem och larmkod	Möjlig orsak och lösning
Du kan inte aktivera maskinen.	• Se till att stickkontakten sitter ordentligt i eluttaget. • Kontrollera att det inte finns någon utlöst säkring i säkringsdosan.
Programmet startar inte.	• Kontrollera att maskinens lucka är stängd. • Om fördröjd start är inställd avbryter du den inställningen eller väntar tills nedräkningen är slut. • Saltet fylls på i maskinens vattenavhårdare. Avhärtningsprocessen tar cirka 5 minuter.
Diskmaskinen fylls inte med vatten. Displayen visar i10 eller i11 .	• Kontrollera att vattenkranen är öppen. • Kontrollera att trycket från vattenledningen inte är för lågt. Kontakta din lokala vattenleverantör för information om detta. • Kontrollera att vattenkranen inte är igentäppt. • Kontrollera att filtret i tilloppsslangen inte är igentäppt. • Kontrollera att inloppsslangen inte är böjd, skadad eller vriden.
Maskinen tömmer inte ut vattnet. Displayen visar i20 .	• Kontrollera att avloppsmuffen inte är igentäppt. • Kontrollera att det inre filtersystemet inte är igentäppt. • Kontrollera att avloppsslangen inte är böjd eller vriden.
Översvämningsskyddet är aktivrat. Displayen visar i30 .	• Stäng vattenkranen. • Kontrollera att maskinen är rätt installerad. • Se till att korgarna fylls så som visas i användarmanualen.
Fel på vattennivåsensorn. Displayen visar i41 - i44 .	• Kontrollera att filtren är rena. • Stäng av maskinen och sätt på den igen.
Fel på diskpumpen eller tömningspumpen. Displayen visar i51 - i59 eller i5A - i5F .	• Stäng av maskinen och sätt på den igen.
Temperaturen på vattnet i maskinen är för hög eller så är det fel på temperatursensorn. Displayen visar i61 eller i69 .	• Se till att temperaturen på inloppsvattnet inte överstiger 60 °C. • Stäng av maskinen och sätt på den igen.

Problem och larmkod	Möjlig orsak och lösning
Tekniskt fel på maskinen. Displayen visar iC0 eller iC3 .	Stäng av maskinen och sätt på den igen.
Vattennivån i maskinen är för hög. Displayen visar iF1 .	- Stäng av maskinen och sätt på den igen. - Kontrollera att filtren är rena. - Se till att avloppsslangen är installerad vid rätt höjd ovanför golvet. Se installationsanvisningarna.
Maskinen stannar och startar flera gånger under körning.	Det är helt normalt. Det ger ett optimalt rengöringsresultat och sparar energi.
Programmet tar för lång tid.	- Om fördröjd start är inställd avbryter du den inställningen eller väntar tills nedräkningen är slut. - Aktivering av dessa tillval kan förlänga programtiden.
Den visade programtiden är inte samma som programtiden i tabellen med förbrukningsvärden.	Vattnets tryck och temperatur, spänningsvariationer i nätanslutningen, tillval, mängden disk och smutsgrad kan påverka programmets längd.
Den återstående tiden på displayen ökar och hoppar nästan till slutet av programtiden.	Detta är inget fel. Maskinen fungerar som den ska.
Litet läckage från maskinens lucka.	- Produkten står inte plant. Lossa eller dra åt de justerbara fötterna (om tillämpligt). - Maskinens lucka är inte centrerad på trumman. Justera den bakre foten (om tillämpligt).
Luckan är svår att stänga.	- Produkten står inte plant. Lossa eller dra åt de justerbara fötterna (om tillämpligt). - Delar av porslinet sticker ut från korgarna.
Luckan öppnas när ett program är igång.	Funktionen AirDry är aktiverad. Du kan avaktivera funktionen. Se Grundinställningar
Skramlande/knackande ljud inifrån maskinen.	- Porslinet är inte ordentligt insatt i korgarna. Se broschyren om hur man laddar korgarna. - Se till att sprayarmen kan röra sig fritt.
Produkten löser ut automatsäkring.	- Strömstyrkan är otillräcklig för strömförsörjning av alla apparater som används samtidigt. Kontrollera uttagets strömstyrka och kapaciteten på mätaren eller stäng av någon av apparaterna som används. - Internt elektriskt fel på maskinen. Kontakta ett auktoriserat servicecenter.
Maskinen är påslagen men fungerar inte. Displayen visar PF .	Avvikelse från avsedd driftsspänning. Tvättprogrammet avbryts tillfälligt och fortsätter automatiskt när strömmen har återställts.
Produkten stängs av under programkörning.	Fullständigt strömavbrott. Tvättprogrammet avbryts tillfälligt och fortsätter automatiskt när strömmen har återställts.

När du har kontrollerat maskinen, stäng av och slå på den igen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om problemet uppstår igen.

**WARNING!**

Vi rekommenderar att du inte använder maskinen förrän problemet är helt fixat. Koppla från maskinen och anslut den inte igen förrän du är säker på att den fungerar korrekt.

11.1 Disk- och torkresultatet är inte tillräckligt bra

Problem	Möjlig orsak och lösning
Dåligt diskresultat.	- Se broschyren Daglig användning, Råd och tips om hur man laddar korgarna. - Använd ett intensivare diskprogram. - Aktivera tillvalet  för bättre diskresultat med ett valt program. - Rengör spolarmunstyckena och filtren. Se Underhåll och rengöring.
Maskinen torkar disken dåligt.	- Disken har lämnats kvar för länge i maskinen med luckan stängd. Aktivera alternativet AirDry för att ställa in automatisk lucköppning och förbättra torkresultatet. - Det finns ingen spolglans eller så är doseringen inte tillräcklig. Fyll spolglansbehållaren eller ställ in doseringen på en högre nivå. - Spolglansens kvalitet kan vara orsaken. - Använd alltid spolglans, även med multitabletter. - Plastföremål kan behöva handtorkas. - Programmet har ingen torkningsfas. Se programtabellen.
Det finns vitaktiga ränder eller blåaktiga beläggningar på glas och porslin.	- Den utsläppta mängden spolglans är för stor. Välj en lägre doseringsnivå. - För mycket diskmedel har använts.
Det finns fläckar och torkade vattendroppar på glas och porslin.	- Den utsläppta mängden spolglans är inte tillräcklig. Välj en högre doseringsnivå. - Spolglansens kvalitet kan vara orsaken.
Insidan på maskinen är blöt.	Detta är inget fel på maskinen. Fukt kondenserar på maskinens väggar.
Ovanligt skum under diskning.	- Använd diskmedlet som är avsett för diskmaskiner. - Använd ett diskmedel från en annan tillverkare. - Skölj inte disken under rinnande vatten före diskningen.
Det finns rost på besticken.	- Det finns för mycket salt i vattnet som används för att diska. Se avsnittet "Vattenavhårdare". - Bestick av silver och rostfritt stål placeras tillsammans. Sätt inte bestick av silver och rostfritt stål intill varandra.

Problem	Möjlig orsak och lösning
Det finns rester kvar i diskmedelsfacket vid slutet av programmet.	- Diskmedelstabletten fastnade i facket och kunde därför inte sköljas bort helt av vattnet. - Vatten kan inte skölja bort diskmedlet från facket. Se till att spolarmen roterar fritt och inte är igentäppt. - Se till att föremålen i korgarna inte hindrar locket till diskmedelsfacket från att öppna.
Dålig lukt i maskinen.	- Se avsnittet "Underhåll och rengöring". - Starta Machine Care-programmet med ett avkalkningsmedel eller en rengöringsprodukt avsedd för diskmaskiner.
Kalkavlagringar på porslin, i diskmaskinen och på insidan av dörren.	- Saltnivån är låg, kontrollera påfyllningsindikatorn. - Saltbehållarens lock sitter löst. - Vattnets hårdhetsgrad är hög. Se avsnittet "Vattenavhårdare". - Använd salt och ställ in avhårdningen även när multifunktionstabletter används. Se avsnittet "Vattenavhårdare". - Starta Machine Care-programmet med ett avkalkningsmedel avsedd för diskmaskiner. - Om kalkavlagringar finns kvar, rengör maskinen med lämpliga rengöringsmedel. - Testa ett annat diskmedel. - Kontakta diskmedelstillverkaren.
Matt, missfärgat eller naggat porslin.	- Se till att endast diskmaskinssäkra föremål diskas i maskinen. - Ladda och plocka ur korgarna försiktigt. Se broschyren om hur man laddar korgarna. - Placera ömtåliga plagg i den övre korgen. - Aktivera alternativet  för att säkerställa specialbehandling av glas och ömtåliga föremål.

Se Före första användning, Daglig användning eller Råd och tips för andra möjliga orsaker.

12. TEKNISKA DATA

Mått	Bredd / Höjd / Djup (mm)	596 / 818 - 898 / 550
Elanslutning 1)	Spänning (V)	200 - 240
	Frekvens (Hz)	50 - 60
Vattentryck	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Vattenförsörjning	Kallt vatten eller varmt vatten (°C) 2)	min. 5 – max. 60
Kapacitet	Kuvert	13

1) Se produktdekalen för andra värden.

2) Om varmvattnet kommer från en alternativ energikälla (t.ex. solpaneler) kan en varmvattensanslutning användas för att minska energiförbrukningen.

12.1 Länk till EU EPREL databasen

QR-koden på energimärkningsetiketten som medföljer produkten ger en webblänk till registreringen av denna produkt i EU EPREL databasen. Förvara energimärkningsetiketten för referens tillsammans med användarhandboken och alla andra dokument som medföljer denna produkt.

Det är också möjligt att hitta information om produktens prestanda i EU EPREL databasen med hjälp av länken <https://eprel.ec.europa.eu> och det modellnamn och produktnummer som du hittar på produktens typskylt. Se avsnittet "Produktbeskrivning".

13. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng

inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

